

## APLICACIÓN PARA LICENCIA Y CERTIFICADO DE MATRIMONIO

### FAVOR DE LEER ANTES DE COMPLETAR ESTA APLICACIÓN

- Cuando se firma la aplicación de matrimonio se está estableciendo bajo pena de perjurio que la información que ustedes han dado es verdadera y correcta, que ustedes como pareja no se encuentran actualmente casados, y que no hay ninguna objeción legal para este casamiento.
- Si están usando la licencia de matrimonio regular, podrán casarse en cualquier lugar en el estado de California. Si están usando la licencia de matrimonio confidencial, es necesario casarse en el mismo condado en cual emitió la licencia. Examine bien la licencia para saber cuales son los requisitos para los testigos y la celebración de boda.
- Licencias de matrimonio son validas desde el día de expedición hasta 90 días en adelante. Deben casarse en el día de expedición o cualquier día dentro de los 90 días, pero antes de que se venza la licencia, sino licencias no usadas en el tiempo dado serán inválidas.
- El pago apropiado se podrá pagar en efectivo o en cheque, pagadero al Oficinista del Condado.
- No hay reembolso para licencias de matrimonio compradas en error.
- Favor de marcar por cual tipo de licencia de matrimonio quiere aplicar:
  - Licencia y Certificado de Matrimonio (VS 117)** — Este es el tipo de forma de matrimonio estándar. Esta licencia requiere la firma de por lo menos uno de los testigos y la persona solemnizando el matrimonio.
  - Licencia y Certificado de Matrimonio Para Denominaciones Que No Tienen Nombre Clero (VS 115)** — Este tipo de licencia es usado para el registro de matrimonios de miembros de sociedades religiosas o denominaciones que no tienen nombre clero para el solo propósito de solemnizar el matrimonio.
  - Licencia y Certificado de Declaración de Matrimonio (VS 116)** — Este tipo de licencia es usada para el agravamiento de un matrimonio que fue licenciado y ocurrió hace mas de un año, sin embargo, no existe algún archivo oficial de este.
  - Licencia Confidencial y Certificado de Matrimonio (VS 123)** — Licencias confidenciales solamente podrán ser emitidas a parejas solteras mayores de edad, 18 años, y que viven juntos como cónyuges. Ya que la licencia confidencial requiere la firma del oficial de matrimonios, ellos no son disponibles a los miembros de denominaciones religiosas sin nombre clero. Tal vez licencias confidenciales no podrán ser disponibles en todos los condados. Las firmas de la pareja en el área 23 y 24 afirman que la pareja cumple con los requisitos para recibir una licencia confidencial.

### INFORMACIÓN SOBRE EL ACTA DE 2007 “IGUALDAD DE NOMBRE”

El Acta 2007 “Igualdad de Nombre” (AB 102, Capitulo 567, Estatutos de 2007) permite que uno o los dos de los alicantes a un matrimonio Californiano que escoja cambiar su nombre segundo (ósea el nombre de en medio) o su apellido por cual se va desear ser llamado/a después de su casamiento por someter el “nuevo” nombre el área 29A por 30C, o como sea aplicable, en la aplicación de matrimonio. Esto debe hacerse el momento que los solicitantes están aplicando para la licencia de matrimonio. Cada persona de la pareja puede adoptar cualquiera de los siguientes nombres segundos o apellidos (Código Familiar Sección 306.5 (b) (2)):

- ◆ Apellido actual del otro cónyuge
- ◆ Apellido de cualquiera de los cónyuges dado cuando nació
- ◆ Un nombre que sea combinado a un **solo apellido** o a un **segmento** de actual apellido o el apellido del cualquier de los cónyuges dados cuando nacieron
- ◆ Una combinación de apellidos con guiones

**FAVOR DE NOTAR:** Miembros de la pareja que solicitan matrimonio **no podrán** cambiar su **primer nombre** en la licencia de matrimonio. No se podrá agregar ni corregir esta información después de que la licencia sea emitida.

**Los solicitantes del matrimonio no son requeridos a cambiar su nombre ni son requeridos a retener el mismo nombre.**

**Si alguno de los solicitantes no desea identificar el nombre nuevo en la licencia de matrimonio, los espacios en la aplicación de matrimonio serán completadas por dos guiones. No podrá cambiar la información en la licencia de matrimonio después que ha emitida por el Oficinista del Condado.**

La licencia de matrimonio es utilizada por múltiples agencias locales, estatales, federales, y privadas, y cada cual tiene diferentes requisitos sobre cuales documentos son aceptables para poder cambiar su nombre en sus archivos después de un matrimonio. Es recomendado que usted se ponga en contacto con estas agencias para verificar cuales son sus requisitos **antes de aplicar para su licencia de matrimonio.**

Los empleados del Condado no podrán darle información sobre como completar la aplicación para una licencia matrimonial. La razón es por que usted estará apuntándose para el nombre nuevo o por la retención de su nombre anterior en la aplicación de matrimonio. Para su protección, si tiene **cualquier** pregunta sobre si debe o no someter su nuevo nombre en la aplicación para licencia de matrimonio y/o como el Acta de Igualdad de Nombre 2007 podrá afectar la/lo a usted, favor de consultar con un abogado/a privado/a **antes de aplicar para su licencia de matrimonio.**

**APLICACIÓN PARA LICENCIA Y CERTIFICADO DE MATRIMONIO**  
**ESCRIBIR CON LETRA LEGIBLE**

<input type="checkbox"/> NOVIOS <input type="checkbox"/> NOVIA INFORMACIÓN DE LA PRIMERA PERSONA	1A. PRIMER NOMBRE			1B. SEGUNDO NOMBRE		
	1C. APELLIDO ACTUAL			1D. APELLIDO AL NACER (SI ES DISTINTO AL 1C)		
	2. FECHA DE NACIMIENTO (MM/DD/CCYY)	3. ESTADO/PAÍS DE NACIMIENTO	4. # MATRIMONIOS ANTERIORES	5A. ULTIMO MATRIMONIO / SRDP TERMINO POR: <input type="checkbox"/> DEATH <input type="checkbox"/> DISSO <input type="checkbox"/> ANNULMENT <input type="checkbox"/> TERM SRDP <input type="checkbox"/> N/A		5B. FECHA QUE TERMINO (MM/DD/CCYY)
	6. DOMICILIO		7. CIUDAD	8. ESTADO/PAÍS	9. ZONA POSTAL	
	10A. NOMBRE COMPLETO DE PADRE			10B. ESTADO DE NACIMIENTO (SI FUERA DEL EE.UU.)		
	11A. NOMBRE COMPLETO DE MADRE			11B. ESTADO DE NACIMIENTO (SI FUERA DEL EE.UU.)		
<input type="checkbox"/> NOVIOS <input type="checkbox"/> NOVIA INFORMACIÓN DE LA SEGUNDA PERSONA	12A. PRIMER NOMBRE			12B. SEGUNDO NOMBRE		
	12C. APELLIDO ACTUAL			12D. APELLIDO AL NACER (SI ES DISTINTO AL 12C)		
	13. FECHA DE NACIMIENTO (MM/DD/CCYY)	14. ESTADO/PAÍS DE NACIMIENTO	15. # DE MATRIMONIOS ANTERIORES	16A. ULTIMO MATRIMONIO / / SRDP TERMINO POR: <input type="checkbox"/> DEATH <input type="checkbox"/> DISSO <input type="checkbox"/> ANNULMENT <input type="checkbox"/> TERM		16B. FECHA QUE TERMINO (MM/DD/CCYY)
	17. DOMICILIO		18. CIUDAD	19. ESTADO/PAÍS	20. ZONA POSTAL	
	21A. NOMBRE COMPLETO DE PADRE			21B. ESTADO DE NACIMIENTO (SI FUERA DEL EE.UU.)		
	22A. NOMBRE COMPLETO DE MADRE			22B. ESTADO DE NACIMIENTO (SI FUERA DEL EE.UU.)		
DECLARACIÓN JURADA	NOSOTROS, LOS ABAJO FIRMANTES, DECLARAMOS BAJO PENA DE PERJURIO BAJO LAS LEYES DEL ESTADO DE CALIFORNIA QUE NO ESTAMOS CASADOS Y QUE LA INFORMACIÓN ANTERIOR ES VERDADERO Y CORRECTO SEGÚN NUESTRO CONOCIMIENTO Y CREENCIA. TAMBIÉN DECLARAMOS QUE NO EXISTE NINGUNA OBJECCIÓN LEGAL PARA EL MATRIMONIO NI SE CONOCE LA EXPEDICIÓN DE NINGUNA LICENCIA PARA NOSOTROS. RECONOCEMOS HABER RECIBIDO LA INFORMACIÓN REQUERIDA POR LA SECCIÓN DEL CÓDIGO FAMILIAR 358 Y MEDIANTE LA PRESENTE					
	23. FIRMA DE LA PERSONA COTIZADA EN CASILLAS 1A-1D			24. FIRMA DE LA PERSONA COTIZADA EN CASILLAS 12A-12D		
	25. ISSUE DATE	26. EXPIRES AFTER (MM/DD/CCYY)	27. MARRIAGE LICENSE NUMBER	28. CLERK ISSUING LICENSE		
NUEVOS NOMBRES SI EXISTEN	<b>NUEVO SEGUNDO NOMBRE Y APELLIDO DE LA PERSONA COTIZADA EN CASILLA 1A-1D (SI CORRESPONDE) PARA USAR EN LA SOLEMNIZACION DEL MATRIMONIO</b>					
	29A. NOMBRE – DEBE SER IGUAL QUE 1A		29B. SEGUNDO NOMBRE		29C. APELLIDO	
	<b>NUEVO SEGUNDO NOMBRE Y APELLIDO DE LA PERSONA COTIZADA EN CASILLA 12A-12D (SI CORRESPONDE) PARA USAR EN LA SOLEMNIZACION DEL MATRIMONIO</b>					
30A. NOMBRE – DEBE SER IGUAL QUE 12A		30B. SEGUNDO NOMBRE		30C. APELLIDO		

Numero de teléfono de la pareja \_\_\_\_\_

La persona solemnizando el matrimonio (si corresponde):

Nombre: \_\_\_\_\_

Domicilio: \_\_\_\_\_

Numero de teléfono: \_\_\_\_\_